



الجمعية العامة

الدورة الحادية والستون

الجلسة العامة ٣٥

الثلاثاء، ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، الساعة ١٥/٠٠

نيويورك

المحاضر الرسمية

الرئيسة: السيدة هيا راشد آل خليفة (البحرين)

والدولتين المتمتعين بعضوية مجلس الأمن حالياً، وهما
الأرجنتين وبيرو.

وقبل أن نبدأ عملية الاقتراع، أود أن اذكر الأعضاء
بأنه، عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة،
لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام
تتعلق بطريقة إجراء التصويت. ويرجى أن يظل الأعضاء في
مقاعدهم إلى أن يتم جمع جميع أوراق الاقتراع.
نبدأ الآن عملية الاقتراع.

وتوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها
بحرف "باء".

وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع
المؤشر عليها بحرف "باء"، والخاصة بدول أمريكا اللاتينية
ومنطقة البحر الكاريبي، اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في
التصويت لصالحها.

وسنعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف
"باء" باطلة إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/١٠.

البند ١٠٣ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات للمء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): كما يذكر الأعضاء،
عندما رفعت الجلسة العامة الرابعة والثلاثون صباح هذا
اليوم، كان لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من بين
دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

بموجب المادة ٩٢ من النظام الداخلي، يتعين أن نبدأ
الآن الجولة التالية من الانتخابات بالاقتراع السري. ووفقاً
للمادة ٩٤ من النظام الداخلي، فإن الجولة السابعة عشرة من
عملية الاقتراع هذه ستكون الجولة السابعة من الاقتراع غير
المقيد.

اسمحوا لي أن اذكر الجمعية بأنه يجوز لأية دولة
عضو من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أن
تكون مرشحة، باستثناء الدول التي انتهت مدة ولايتها

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي
ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع
أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-154A. وستصدر
التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



ولذلك، يجب أن نشرع في عملية الاقتراع غير المقيدة الثامنة. بالنسبة للجولة الثامنة عشرة من عملية الاقتراع هذه، اسمحوا لي أن أذكر الجمعية بأنه يجوز لأية دولة عضو من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أن تكون مرشحة، باستثناء الدول التي انتهت مدة ولايتها والدولتين المتمتعين بعضوية مجلس الأمن حالياً، وهما الأرجنتين وبيرو.

قبل البدء بعملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

نبدأ الآن عملية الاقتراع. يُطلب إلى الأعضاء البقاء في مقاعدهم إلى حين جمع كل بطاقات الاقتراع.

توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف "باء".

وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف "باء"، والخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لصالحها.

وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" باطلة إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة. وستعتبر بطاقة الاقتراع باطلة إذا تضمنت اسم دولة عضو لا تنتمي إلى تلك المنطقة.

بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني - دار السلام) والسيدة ديفسكا (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة) والسيد فلوك (سويسرا) والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).

وستعتبر بطاقة الاقتراع باطلة إذا تضمنت اسم دولة عضو لا تنتمي إلى تلك المنطقة.

بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني - دار السلام) والسيدة ديفسكا (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة) والسيد فلوك (سويسرا) والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٥/١٥ واستؤنفت الساعة ١٥/٣٠.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٠

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٠

المتنعون عن التصويت: ٨

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٢

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

غواتيمالا ١٠٤

جمهورية فنزويلا البوليفارية ٧٨

نظراً لأن نتيجة التصويت لم تكن حاسمة، لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بطريقة إجراء التصويت. ويرجى أن يظل الأعضاء في مقاعدهم إلى أن يتم جمع جميع أوراق الاقتراع.

نبدأ الآن عملية الاقتراع.

توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف "باء".

وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف "باء"، والخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لصالحها.

وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" باطلة إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة. وستعتبر بطاقة الاقتراع باطلة إذا تضمنت اسم دولة عضو لا تنتمي إلى تلك المنطقة.

بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني - دار السلام) والسيدة ديفيسكا (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة) والسيد فلوك (سويسرا) والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).
أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلِّقت الجلسة الساعة ١٦/١٠ واستؤنفت الساعة ١٦/٢٠.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٢

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلِّقت الجلسة الساعة ١٥/٤٠ واستؤنفت الساعة ١٦/٠٠.

الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩١

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩١

المتنعون عن التصويت: ٦

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٤

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

غواتيمالا ١٠٠

جمهورية فنزويلا البوليفارية ٨٥

نظرا لأن نتيجة التصويت لم تكن حاسمة، لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

ولذلك، يجب أن نشرع في تاسع عملية اقتراع غير مقيدة. بالنسبة للجولة التاسعة عشرة من عملية الاقتراع هذه، هل لي أن أذكر الجمعية بأنه يجوز لأية عضو من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أن تكون مرشحة، باستثناء الدولة التي انتهت مدة ولايتها والدولتين المتمتعين بعضوية مجلس الأمن حاليا، وهما الأرجنتين وبيرو.

وقبل أن نبدأ عملية الاقتراع، أود أن اذكر الأعضاء بأنه، بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز

عدد البطاقات الباطلة:	صفر	وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء"،
عدد البطاقات الصحيحة:	١٩٢	والخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي،
المتنعون عن التصويت:	٦	باطلة إذا تضمنت اسم أي دولة عدا غواتيمالا أو جمهورية
أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٢٤	فترويللا البوليفارية، وكذلك إذا تضمنت اسم أكثر من دولة
عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:		واحدة.
غواتيمالا	١٠٧	بناء على دعوة من الرئيسة، تولى فرز
جمهورية فترويللا البوليفارية	٧٩	الأصوات السيد جمعة (بروني - دار السلام)
نظراً لأن نتيجة التصويت لم تكن حاسمة، لا يزال		والسيدة ديفسكا (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية
هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية		السابقة) والسيد فلوك (سويسرا) والسيد سبولفيدا
ومنطقة البحر الكاريبي.		(شيلي) والسيدة كيريري (كينيا).
ولذلك، يجب أن نشرع في عملية الاقتراع العشرين،		أجري التصويت بالاقتراع السري.
وهي عاشر جولة اقتراع مقيدة. وستقتصر الجولة العشرون		عُلِّقت الجلسة الساعة ١٦/٣٠ واستؤنفت
من عملية الاقتراع هذه على الدولتين من دول أمريكا		الساعة ١٦/٥٥.
اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي اللتين لم تنتخبا في عملية		الرئيسة (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت
الاقتراع السابقة، وهما غواتيمالا وجمهورية فترويللا		كما يلي:
البوليفارية. وتُجرى عملية الاقتراع هذه بموجب المادة ٩٤		المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر
من النظام الداخلي.		الكاريبي
قبل البدء بعملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء		عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٢
بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة،		عدد البطاقات الباطلة: صفر
لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية		عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٢
تتعلق بطريقة إجراء التصويت.		المتنعون عن التصويت: ٩
نبدأ الآن عملية الاقتراع. يُطلب إلى الأعضاء البقاء		أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٢
في مقاعدهم إلى حين جمع كل بطاقات الاقتراع.		عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف		غواتيمالا ١٠٢
"باء".		جمهورية فترويللا البوليفارية ٨١
وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات		
الاقتراع اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها.		

نظراً لأن نتيجة التصويت لم تكن حاسمة، لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

ولذلك، يجب أن نشرع في عملية الاقتراع الحادية والعشرين، وهي الجولة المقيدة الحادية عشرة. وستقتصر الجولة الحادية والعشرون من عملية الاقتراع هذه على الدولتين من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي اللتين لم تنتخبا في عملية الاقتراع السابقة، وهما غواتيمالا وجمهورية فنزويلا البوليفارية. وتُجرى عملية الاقتراع هذه بموجب المادة ٩٤ من النظام الداخلي.

قبل البدء بعملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

نبدأ الآن عملية التصويت. يطلب إلى الأعضاء البقاء في مقاعدهم إلى حين الانتهاء من جمع كل بطاقات الاقتراع. توزع الآن بطاقات اقتراع مؤشر عليها "باء".

أرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع إسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وبطاقات الاقتراع المؤشر عليها "باء"، الخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ستعتبر باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير غواتيمالا أو جمهورية فنزويلا البوليفارية، أو إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني دار السلام) والسيدة دنيفسكا (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة) والسيد فلوك (سويسرا) والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة سريرييه (كينيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٧/٠٥ واستؤنفت الساعة ١٧/٣٠.

الرئيسة: (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٢

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٢

الممتنعون عن التصويت: ١٢

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٠

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

غواتيمالا: ١٠١

جمهورية فنزويلا البوليفارية: ٧٩

بما إن نتيجة هذا التصويت أيضاً لم تكن حاسمة، فإنه لا يزال لدينا مقعد واحد يتعين شغله من بين مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

ولذا، سننتقل إلى الجولة الثانية والعشرين من الاقتراع، الذي سيكون الاقتراع المقيد الثاني عشر. وهذه الجولة الثانية والعشرون من الاقتراع ستكون مقيدة، تنحصر في الدولتين من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي اللتين لم يتم انتخابهما في الاقتراع السابق، أي غواتيمالا وجمهورية فنزويلا البوليفارية. وهذا الإجراء يعمل به وفقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر

الكاربي

١٩١ عدد بطاقات الاقتراع:

صفر عدد البطاقات الباطلة:

١٩١ عدد البطاقات الصحيحة:

١٢ الممتنعون عن التصويت:

١٢٠ أغلبية الثلثين المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

١٠٢ غواتيمالا

٧٧ جمهورية فنزويلا البوليفارية

نتيجة هذا التصويت أيضا لم تكن حاسمة. وفقا للنظام الداخلي، ينبغي أن نستمر من ثم بإجراء سلسلة الاقتراعات غير المقيدة. وفي ذلك الصدد، أو أن أحيط الأعضاء علما بأن سلسلة عمليات الاقتراع المقبلة ستجري صباح الخميس في ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، الساعة ١٠/٠٠.

وقبل رفع هذه الجلسة، أود إحاطة الأعضاء علما بأن الجلسة الثالثة للمكتب ستعقد بعد ظهر غد، ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، الساعة ١٥/٠٠، في قاعة مجلس الوصاية، للنظر في طلبات إدراج بندين إضافيين، معمة في الوثيقتين A/62/253 و A/61/254.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٥.

قبل البدء بعملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

نبدأ الآن عملية التصويت. يطلب إلى الأعضاء البقاء في مقاعدهم إلى حين الانتهاء من جمع كل بطاقات الاقتراع. توزع الآن بطاقات اقتراع مؤشر عليها "باء".

أرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وبطاقات الاقتراع المؤشر عليها "باء" والخاصة بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ستعتبر باطلة، إذا تضمنت اسم دولة غير غواتيمالا أو جمهورية فنزويلا البوليفارية، وكذلك إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد جمعة (بروني دار السلام) والسيدة ديفيسكا (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة) والسيد فلوك (سويسرا) والسيد سبولفيدا (شيلي) والسيدة سريرييه (كينيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٧/٤٠ واستؤنفت الساعة ١٧/٥٠.

الرئيسة: (تكلمت بالانكليزية): نتيجة التصويت

كما يلي: